

BOLETIM



OFICIAL

GOVERNMENT GAZETTE

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

ASSINATURAS			
As 2 séries ...	Ano 240\$	Semestre 144\$	Trimestre 108\$
A 1.ª série ...	120\$	72\$	54\$
A 2.ª série ...	96\$	60\$	48\$
A 3.ª série ...	120\$	72\$	54\$

Para fora da cidade acresce o porte do correio.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberam dois exemplares anunciam-se gratuitamente.

SUMMARY

Order. Re: Maharashtra Government notification regarding sales tax.

SUMÁRIO

Despacho do Governo de Maharashtra relativo a taxa sobre vendas.

MILITARY GOVERNMENT
GOA, DAMAN AND DIU

GOVERNO MILITAR DE GOA,
DAMÃO E DIO

ORDER

The Maharashtra Government notification n.º STA 1562/A-207-XIII dated the 17th February, 1962 is hereby published in the *Boletim Oficial* for the information of the public:

«Finance Department — Sachivalaya,
Bombay, 17th February, 1962.

Central Sales Tax Act, 1956:

N.º STA 1562/A-207-XIII — In exercise of the powers conferred by sub-section (5) of section 8 of the Central Sales Tax Act, 1956 (LXXIV), the Government of Maharashtra, being satisfied that it is necessary so to do in the public interest, hereby directs that, with effect from the 18th December 1961, in respect of the classes of goods mentioned in the Schedule appended hereto the tax payable under the said Act by any dealer having his place of business in the State of Maharashtra in respect of the sale by him from any such place of business of any such goods to any dealer having his place of business in the Union territories of Goa, Diu or Daman in the course of inter-State trade or commerce shall be calculated at the rate of one per cent of his turn over in so far as the turn over or any part thereof relates to such sale, subject to the condition that the dealer in this State produces before the assessing authority a declaration duly filled in and signed by the purchasing dealer in the following form, namely:

Declaration

Serial n.º
To
..... (Name of the seller)
..... (His address).

Certified that, the goods:

..... ordered for in our purchase order No dated

(Tradução)

Despacho

Para conhecimento geral se publica no *Boletim Oficial* o seguinte aviso do Governo de Maharashtra n.º STA/1562/A-207-XIII, de 17 de Fevereiro de 1962:

«Departamento de Finanças — Sachivalaya, Bombaim, 17 de Fevereiro de 1962.

Central Sales Tax Act, 1956.

N.º STA/1562/A-207-XIII. No exercício das faculdades conferidas pela subsecção (5) da secção 8 do Central Sales Tax Act, 1956 (LXXIV) o Governo de Maharashtra, por este determina, achando conveniente fazê-lo a bem do interesse público, que a partir de 18 de Dezembro de 1961 e em relação as espécies de mercadorias mencionadas na Nota a este apensa, a taxa a pagar, nos termos da referida lei (Act) por qualquer comerciante que tenha o seu estabelecimento comercial no Estado de Maharashtra e quanto à venda por ele feita nesses estabelecimentos das referidas mercadorias a qualquer comerciante com o seu estabelecimento comercial nos territórios da União, de Goa, Dio ou Damão em intercâmbio comercial entre os Estados, será calculada a razão de 1 por cento sobre as suas receitas totais, desde que essas receitas ou parte delas se relacione com a referida venda, sujeita a condição de o comerciante neste Estado produzir perante a autoridade tributadora uma declaração devidamente preenchida e assinada pelo comerciante que efectuar a compra, segundo o modelo que a seguir vai indicado:

Declaração

N.º da série
A.
..... (Nome do vendedor)
..... (Seu endereço)

Certificamos que as mercadorias:

..... encomendadas na nossa ordem de compra n.º
datada

* purchased from you as per bill/cash memo stated below

 * supplied under your chalan N.º dated

 are required by us for the purpose of:
 * resale.

 * use in manufacture/processing of goods for sale

 * use in mining/generation or distribution of power

 * packing of goods for resale/sale.

 (Name of the purchasing in full).
 (His full address).
 Signature and status of the person signing the declaration.
 * Particulars of bill/cash memo.
 Date N.º Amount
 Date of issue of the certificate

* Strike off whichever is not applicable.

Schedule:

Any goods to the sale of which sub-section (1) or (2A) of Section 8 of the Central Sales Tax Act, 1956, does not apply and which:

(a) if declared goods are intended for resale by the purchasing dealer;

(b) if other than declared goods, are intended for resale by the purchasing dealer or for use by him in the manufacture or processing of goods for sale or in mining or in generation or distribution of electricity or any other form of power; or

(c) are intended for the packing of goods for sale or resale by the purchasing dealer.

By order and in the name of the Governor of Maharashtra.

H. J. M. Desai, Under Secretary to Government».

By order and in the name of the Military Governor.

M. Shankarnarayanan, Additional Civil Administrator (Civil Supplies & Essential Services).

Panjim, 27th February, 1962.

* compradas a V. mediante a factura/conta, abaixo indicada

 * fornecidas sob o vosso «chalan» n.º ... datado ...

 são necessárias para os fins de:
 * revenda

 * emprego na manufactura/preparação de mercadorias para venda

 * emprego nas minas/produção ou distribuição de energia

 * embalagem de mercadorias para revenda/venda
 (Nome completo do comerciante comprador)
 (Seu endereço completo)
 Assinatura e identidade da pessoa que assina a declaração.
 * Detalhes da factura/conta
 Data ... N.º ... Importância ...
 Data em que foi passado o certificado

* Riscar o que não seja aplicável.

Nota:

Quaisquer mercadorias a cuja venda não se refira a subsecção (I) ou (2A) da Secção 8 do «Central Sales Tax Act» de 1956 e que:

(a) Se as mercadorias declaradas são destinadas para revenda pelo comerciante comprador;

(b) Se além disso, as mercadorias declaradas, são destinadas para revenda pelo comerciante comprador ou para uso próprio na manufactura ou preparação de mercadorias para venda ou nas minas ou na produção ou distribuição de electricidade ou de qualquer outra espécie de energia.

(c) Se se destinam para embalagem de mercadorias para venda ou revenda pelo comerciante comprador.

Por ordem e em nome do Governador de Maharashtra.

H. J. M. Desai, Subsecretário de Governo».

Por ordem e em nome do Governador Militar.

M. Shankarnarayanan, Administrador Civil Adjunto (Serviços Essenciais).

Panjim, 27 de Fevereiro de 1962.